

AUE

abriu 2019

N. 50

Plaça der Haro e entorn

BEN CULTURAU D'INTERÈS NACIONAL

Aguest reconeixement supòse tà Les un conjunt de fòrça interès toristic

CLARA VILLAR

Q2

www.cudos-consultors.com

Juridic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha)	973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha)	973 643 140
Dispensari Arties	973 642 847
Dispensari Bossòst	973 648 211
Dispensaris Les, Canejan, Bausen	973 648 229
Dispensari Salardú	973 645 818
Dispensari Arres	973 642 694
Dispensari Es Bordes	973 642 039

112

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha)	973 642 585
Farmàcia Català (Vielha)	973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst)	973 648 219
Farmàcia Almansa (Les)	973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira)	973 644 462
Farmaciola Palà (Arties)	973 644 346
Farmaciola Català (Salardú)	973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha)	973 357 285
Pompiers d'Aran	973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha)	973 640 005
Polícia Nacional (Les):	973 648 014
Centre d'allaus d'Aran:	http://lauegi.conselharan.org/



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aué@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'incridible bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Condes Encadeats

ENQUIATH 23 D'ABRIU. Era Biblioteca Generau de Vielha torne en foncionament ua naua edicion deth concors de Twitter de Condes Encadeats entà Sant Jòrdi. Tà participar sonque cau auer compde oficiau de Twitter entà contunhar era cadea deth conde entà contunhar era cadea.



era television des aranesi

Reportatges, entrevistes e era agenda d'activitats dera Val d'Aran cada dia en aranès.

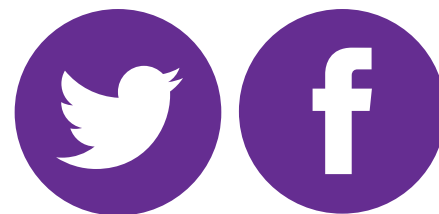


Canal 51 ena Val d'Aran

De deluns a diuendres entàs 14.45 h e 23.40 h
Dissabtes entàs 06.00 h
Dimenges entàs 08.00 h

Seguis-mos en:
<http://arantv.xiptv.cat>





en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

MagicBus! @VWMagicBus!

«Not a cloud in the sky as we prepare to leave the Val d'Aran. We console ourselves with the knowledge that the snow will get slushy pretty soon and the Saturday crowds will be massive. There's always next year... »

Joan Carabias Ané @JoanCarabias

«Presentacion deth Còmic "Tin Tin e es jòies dera Castafiòre". Gràcies Tònho Castèt per aguest magnific treball, e tabé ath Director de TV3 Vicent Sanchis pes sues paraules a favor der Aranés Demorem que se hèsquen mès edicions ena nòsta Lengua!! #TinTin #Aran»

Nuestras Escapadas En Furgo @eskpadasenfurgo

«¿Habéis estado en Artiga de Lin y en la Cascada de Uelhs deth Joeu en la Val d'Aran? Un sitio precioso para escaparse en Semana Santa!»

Conselh Generau Aran @conselharan

«Eth Conselh Generau d'Aran acuelhec era conferència "100 ans d'esquí ena Val d'Aran. Introduccion e arraïtzament"»

VIDA Verneda @VIDAVerneda

«¡El turismo sobre ruedas regresa a la Val d'Aran! Cuando las nieves desaparecen, son muchxs los que deciden coger su bicicleta y escaparse a recorrer los lugares y caminos de la #ValdAran»

Cultura

Hestivau de genre nere Black Mountain

DETH 29 D'ABRIU ATH 5 DE MAI. Un an mès, er hestivau de genre nere Black Mountain, torne a aterrar ena Val d'Aran en tot ampliar era sua longada e somant activitats en sòn programa culturau. Bossòst e Vielha tornaràn a acuelher aguest eveniment. Entre es autors mès destacadi que visitaràn eth nòste país, se i trape Juan Madrid, premiat ena edicion passada der hestivau pera sua trajectòria. Tà apropar eth genre nere ara societat, s'a convocat enguan eth prèmi montanha nera 2019 tàs adults, en que toti es residents o neishuts ena Val d'Aran i poderàn participar.



Ostalhèira d'Abriu

30 D'ABRIU. Era Escòla d'Ostalaria de Les torne a celebrar, un an mès, era Hèira d'Abriu damb era sua particular Ostalhèira, qu'enguan celèbre era sua siesau edicion. Vestits tipics, ambientacion e, sustot, bon minjar. Apunta-te se non ta'c vòs pèrder!

Ac endonviaràs segur!

Anòncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**



Positiu balanç deth torisme en Aran en 2018

ER AN PASSAT SE PRODUISIC UN SIGNIFICATIU AUMENT EN NOMBRE DE TORISTES ESTRANGÈRS



CONSELH GENERAU D'ARAN

TÈXTE: CLARA VILLAR

Era conselheira de Torisme e Desenvolupament Economic d'Aran, Anna Díaz, presentèc as sòcis de Foment Torisme Val d'Aran es resultats des activitats amiades a tèrme pera entitat pendent eth 2018 laguens era tresau Net deth Torisme dera Val d'Aran. Aguest acte auec lòc eth passat mes de març en Otèl Aran La Abuela de Vielha.

Segontes arremasse era memòria dera activitat toristica ena Val d'Aran de 2018, qu'era aucupacion mieja en territòri pendent tot er an siguec de 46% damb un increment deth nombre de visitants estrangèrs que se placèc en 26%. Es toristes estrangèrs procedissen majoritàriaments de França, seguit d'Israèl, Gran Bretanha, e es païsi deth nòrd d'Euròpa. En çò que tanh as visitants nacionaus, se manten era procedéncia majoritària de Catalonha, seguit de Levante, Madrid, País Basc e Andalusia.

Era conselheira hec ua avaloracion fòrça positiva des resultats e des accions amiades a tèrme peth departament de promocion toristica deth Conselh Generau d'Aran, en tot destacar que s'a incrementat era auferça toristica ena Val d'Aran, que s'an legalizat nau lotjaments toristics e que s'an daurit nau establiments tant de restauracion coma comerciaus, en tot méter en valor qu'empresaris d'Aran daurisquen es pòrtes de nau establiments.

En çò que tanh as accions desvolopades per Torisme Val d'Aran en 2018, Díaz expliquèc que se contunhe en treballant ena consolidacion dera imatge dera destinacion toristica Val d'Aran, a traùes des certificacions qu'apòrten dièrsi valors de mèrca.



CONSELH GENERAU D'ARAN

EDUCACION

Convèni tara digitalizacion escolara

Es Escòles Garona de Vielha, Sant Ròc de Bossòst, Ruda de Salardú, Loseron d'Arties e Alejandro Casona de Les an signat un convèni de colaboracion damb eth Conselh Generau d'Aran entath finançament des ordenadors des escolans de 5au e 6au de cada centre. Eth govèrn aranés a apostat per un projècte de digitalizacion des aules basat en Projècte 1x1 iniciat peth Departament d'Ensenhament dera Generalitat de Catalunya, qu'en Aran se concretèc de forma pionèra en Catalunya enes corsis de 5au e 6au d'educacion primària. Aguest projècte de digitalizacion, iniciat dejà hè dièrsi exercicis, a implicat que totes es escòles dera Val d'Aran agen podut installar dispareiers equipaments informatics e recorsi educatius digitaus en tot adaptar es sues installacions as nau requeriments.

ETH CONSELH GENERAU D'ARAN FINANÇARÀ CINQUANTA EURÒS PER ESCOLAN E DOCUMENT DE PAGAMENT, ENQUIA UN MAXIM DE 3.450 EURÒS. ETH CONVÈNI AURÀ VIGÈNCIA PENDENT ETH CORS ESCOLAR 2018-2019

PESCA

Inici dera sason de pesca

Dejà s'a dat inici ara sason de pesca enes zònes considerades de baisha montanha. Açò includís tot er arriu Garona des de Baqueira enquiara termièra, era Presa d'Aiguamòg, era Bassa d'Oles e es arrius Nere, Casau, Varradòs... En cas des zònes de nauta montanha, era sason començarà er 1 de mai, e enes lacs de nauta montanha, se daurirà era veda eth pròplèu 1 de junh.



CONSELH GENERAU D'ARAN

POMPIÈRS E EMERGÈNCIES

Màster MAPHU

Era Val d'Aran a tornat a acuelher ua naua edicion deth Màster d'Atencion Pre espitalària e Espitalària Urgenta MAPHU: Mòdul d'Atencion damb Multiples Victimes (AMV) e Atencion en Montanha. Er objectiu d'aguesta formacion ei coordinar eth trabalh deth personau sanitari damb eth personau d'emergències, entà méter en situacion es accions d'uns e d'auti. Mès deth 60% deth personau d'infermeria deth Sistèma d'Emergències Medicaus dera Generalitat de Catalonha an passat per aquest Mastèr.

LENGUA

Acòrd damb era CCMA

Eth sindic d'Aran, Carlos Barrera, e era vice presidenta dera CCMA, Núria Llorach, an signat un convèni de collaboracion entre es dues institucions qu'a coma objectiu incrementar era preséncia der aranés e des contenguts dera Val d'Aran enes mejans publics. Damb er acòrd que s'a signat era Corporacion se compromet a refortilhar era preséncia de notícies dera Val d'Aran enes ròdes informatives en aranés, promòir eth doblatge de programacion infantil en aranés e a prebotjar era preséncia d'Aran en programes de divertiment e de caractèr divulgatiu en "prime time" de TV3.



FAUNA SAUVATGE

Estabilizada era poblacion d'ossi enes Pirenèus

Era equipa deth projècte PirosoLife a hèt balanç deth 2018, en tot detectar 40 exemplars d'ossi en Pirenèu de França, Aragon, Navarra e Catalonha, 3 mens qu'en recompte iniciu de 2017. Der os Pyros, eth vielh amic plantigrad d'Aran, non s'a notícia des de principis d'abriu de 2017, quan siguec fotografiat en país. Damb 29 ans (uns 80 des umans), e dempús d'aguest temps sense tralhes, era equipa de PirosoLife lo considèrè mòrt.

INFRASTRUCTURES

17.000 € tà senhalizar eth Camin de Sant Jaume "Aran-Pirinèus"

Eth Conselh Generau e eth Consell Comarcal dera Nauta Ribagorça invertiràn 17.085 € ena senhalizacion deth Camin de Sant Jaume "Aran-Pirinèus", includit en projècte estrategic de dinamizacion dera varianta Camin de Sant Jaume en marc deth Programa de Desvolopament Rurau de Catalonha 2014-2020. Ambdues administracions invertiràn eth 50% cadua deth totau deth pressupòst destinat en aquestes accions.



EDUCACION

Es PAU ara fin en aranés

Era Generalitat, eth Conselh Generau e era Universitat de Lhèida (UdL) dejà an signat eth convèni entà qu'es Pròves d'Accès ara Universitat (PAU) se poguen hèr en aranés. Iniciauments, era opcion der aranés s'inclurà enes PAU d'enguan enes enonciats der examen d'istòria, matèria obligatòria entà tot er alumnat, e en successives convocacions s'ampliaràn es matèries disponibles. Era possibilitat de realizar es examens en aranés implique ua reconeishença ara trajectòria estudiantil des alumnes aranesi e un impuls important ara plea integracion d'aguesta lengua ena societat catalana coma lengua veïculara damb efèctes juridics valids.



CONSELH GENERAU D'ARAN

LOURDES BRUNA, VESIA D'ARTIES, SIGUEC EN 2018 ERA PRUMÈRA ESTUDIANTA QU'ARRESPONEC EN ARANÉS DUS EXAMENS DERA FASA ESPECIFICA DES PRÒVES D'ACCÉS ENA UNIVERSITAT DE LHÈIDA

Era Artiga compdarà damb un tresau tren

ER ESTIU DARRÈR MÈS DE 17.000 PERSONES UTILIZÈREN ETH TREN TORISTIC EN TOT EVITAR QU'UNS 8.500 VEÏCULS PASSÈSSEN PER AGUEST TRAM DE PISTA

TÈXTE: CLARA VILLAR

Eth Govèrn d'Aran abilitarà un tresau tren toristic pendent eth mes d'agost ena ribèra dera Artiga de Lin entà facilitar es visites toristiques e escuerçar es tempsi de demora des usatgèrs enes ores centraus deth dia en aguest lòc unic dera Val d'Aran. Ua actuacion ara qu'eth Conselh destinarà 60.000 euròs. Aguest servici comencèc a foncionar damb ua pròva pilòt en an 2016 e en 2017 eth plen deth Conselh Generau d'Aran aprovèc era regulacion definitiva d'accès motorizat ena ribèra dera Artiga de Lin (era pista que junh era poblacion d'Es Bòrdes e eth Plan dera Artiga). Era regulacion der accés motorizat ara ribèra deth Joèu compòrte qu'es darrèri 3 km dera pista dera Artiga de Lin siguen reguladi. Es veïculs que non dispòsen d'autorizacion d'accés motorizat an d'estacionar ena zòna de parcatge plaçat just abans dera ermita dera Artiga de Lin, un espaci a on ei installada ua caseta d'informacion entàs visitants. Eth servici foncionarà aguest estiu des deth 19 de junh-sèga enquiath 8 de seteme e eth prèt deth servici serà de 2 èuros tàs adults.



CONSELH GENERAU D'ARAN

Un gran atractiu toristic ben profitat

Era conselhèra de Torisme d'Aran, Anna Díaz, expliquèc qu'aguest renfortiment deth tren toristic pendent eth mes d'agost permeterà qu'es visitants dera ribèra dera Artiga de Lin poguen profiter fòrça mès es sues visites en tot escuerçar eth temps de demora entà accedir ath servici de transpòrt. Díaz arrebrembèc qu'enes darrèri

ans eth Conselh a realizat desparièrs projèctes en aguest bèl paratge aranés coma son es sendèrs dera Aigua, era recuperacion deth tram entre eth Camin de Soberado e eth guardader dera aigua; eth nau Refugi dera Artiga de Lin; era abilitacion dera zòna de parcatge e era Ermita dera Artiga de Lin; ath delà deth Centre d'Interpretacion

60.000

EURÒS I DESTINARÀ ETH CONSELH

3 km

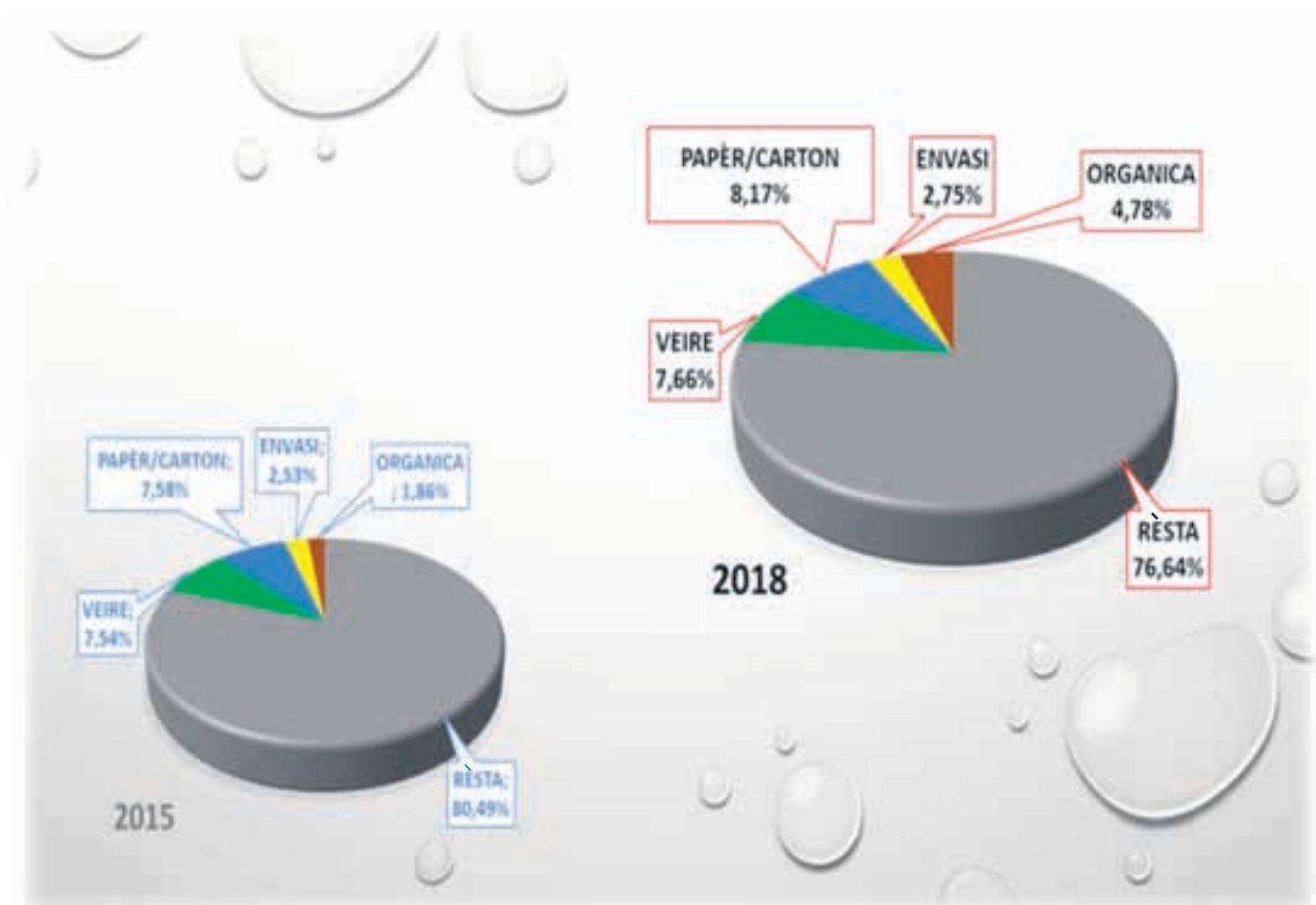
ES DARRÈRI QUILOMÈTRES DERA PISTA DERA ARTIGA SON REGULADI

Aguest servici comencèc a foncionar damb ua pròva pilòt en an 2016 e en 2017 s'aprovèc era regulacion definitiva

GRÀCIES ARA VÒSTA COLLABORACION AUEM ARTENHUT:

UA IMPORTANTA MILHORA ENA REMASSADA SELECTIVA ENES DARRÈRI 4 ANS

- ✓ Era remassada selectiva a aumentat en un 25% en aguesti 4 ans.
- ✓ Era remassada selectiva dera matèria organica a aumentat en un 168%
- ✓ Tot e er increment dera quantitat totau de residus en mès d'un 4%, frut dera milhora dera economia, era quantitat dera rèsta a disminuït en un 3,9%.



#Vielha

Òbres de milhora ena Sala Polivalenta de Vielha

ER AJUNTAMENT VÒ QU'AGUEST ESPACI SIGUE UN AUDITÒRI A ON ACUÉLHER CONVENCIONS, ETH TORISME DE NEGÒCIS, ATH DELÀ DER USATGE ESPORTIU E D'HÈSTES ACTUAU

TÈXTE: CLARA VILLAR

Pendent aquest mes d'abriu dejà a començat era prumèra fasa des òbres de reforma dera Sala Polivalenta de Vielha. Er objectiu principau der Ajuntament de Vielha e Mijaran ei qu'aguest equipament sigue un auditori que pogue acuelher convencions de tot tipe enes pròplèus ans, en tot favorir era preséncia deth torisme de negòcis, ath delà mantier eth sòn usatge actua damb era practica esportiva e acuelhent es hèstes majors de Vielha entre d'outes activitats.

Aguesta reforma s'amiarà a tèrme en diuèrses fases, de manèra qu'era sua finalizacion ei prevista a diuèrsi ans vista. Ua actuacion qu'ei totaument de besonh, pr'amor qu'enes darrèri 30 ans non s'i auie hèt cap tipe d'accion entà milhorar autan era seguretat coma era estetica.

En aquesta prumèra fasa s'amie a tèrme er apartament deth tet e des elements que lo formen, pr'amor que se trapen en un estat fòrça deficient, e d'aguesta manèra s'esvitarà que i age mès filtracions d'aigua que poguen perjudicar eth solèr, en tot empedir qu'es usatgèrs poguen hèr-se mau mentre l'empleguen en bèra ua des activitats. Ath delà se substituirà er enluminat interior, en tot installar enluminat LED, qu'ei fòrça mès sostenible e economic. Tanben s'amiarà a tèrme ua reforma dera façada exteriora, qu'ei fòrça deteriorada. Pendent era execucion des òbres era installacion demorarà barrada.



En aquesta fasa s'amie a tèrme er apraiament deth tet

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

JOENESSA

Dejà ei prèst eth Plan Locau de Joenessa

Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a finalizat era redaccion deth Plan Locau de Joenessa. Aguest estrument municipau preten establir es linhas a seguir entà qu'es joeni e joenes deth municipi siguen es protagonistes dera sua vida sociala, en tot planificar es recorsi economics, socials, politics e materiaus entà qu'era joenessa age responsa as sòns besonhs. Ua des finalitats d'aguest Plan ère era creacion deth Centre de Joenessa Antara, qu'ei dubèrt pendent totes es dimenjades en antic aucidèr de Vielha. Aguest espaci ei dirigit as joeni, en tot èster un equipament qu'a de servir entà qu'aguesti agen un lòc a on amassar-se e poder amiar a tèrme activitats e accions qu'agen en comun e que servisque coma espaci a on se pogue parlar sus totes es sues problematiques e besonhs.

AGUEST PLAN 'A AMIAT A TÈRME DAMB ERA COLLABORACION DERA TECNICA COMPARTIDA DERA OFICINA DE JOENESSA, TECNICS DERA GENERALITAT E ES PRINCIPAUS SECTORS DE JOENESSA DETH MUNICIPI



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

CULTURA

Condes Encadeats en Twitter

Era Bibliotèca Generau de Vielha amassa damb er Ajuntament de Vielha e Mijaran an metut en foncionament ua naua edicion deth concors de twitter de Condes Encadeats entà Sant Jòrdi. Dempús der exit dera anteriora edicion, enguan toti aqueri usatgèrs de twitter pòden participar en tot escriuer era sua part deth cònde qu'era madeisha bibliotèca comencec en sòn hilat. Aguest concors permet desvolopar era creativitat narrativa, en tot fomentar tanben er emplec der aranés en airau literari.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

CULTURA

Finalize "Vielha en scena"

Eth passat 6 d'abriu finalizèc ua naua edicion deth cicle de programacion culturau familhara "Vielha en Scena" organizat per Ajuntament. Aguesta activitat dirigida ara mainadèra constau d'un espectacle teatrau mensua qu'auie lòc en Era Audiovisuau de Vielha. I a agut 6 actuacions de desparières companhies de teatre qu'aumpliren cadua des foncions previstes. Era nauta preséncia de public a confirmat era qualitat des espectacles e er encert ena programacion.

ER AJUNTAMENT RESPON

Equipamientos municipales

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Uno de los inputs más importantes de los que dispone el conjunto de vecinos de Vielha e Mijaran es la red de equipamientos que están distribuidos por el municipio y que administramos para ofrecer los mejores servicios. Los jóvenes ya disponen del Centro de Juventud Antara, abierto durante los fines de semana y que en Semana Santa ha estado abierto cada día, con una gran acogida. Recientemente, se ha empezado a reformar la Sala Polivalente de Vielha. Una instalación que acoge anualmente la práctica de varios deportes, así como los ensayos de bailes araneses y también ejerce como sala de fiestas. Los trabajos de mejora se llevarán a cabo en varias fases, por ahora se ha empezado con la estructura. Esto favorecerá que pueda utilizarse como auditorio para convenciones y otros actos empresariales, beneficiando una implementación del turismo de negocios en el municipio, a parte de las actividades deportivas y culturales que ya viene acogiendo. Con esta reforma se finalizará la mejoría de una zona estratégica de Vielha, tras la urbanización de la Plaza d'Aran y la reforma de la Plaza de la Generalitat. Otra de las mejoras que se llevará a cabo esta primavera es la sustitución de la antigua pista de hielo del Palacio de Hielo. Una acción que ha supuesto una larga negociación, pero que finalmente ha fructificado y en los próximos meses los usuarios podrán volver a disfrutar del hielo tal y como hacían antes de la avería que obligó a su cierre.

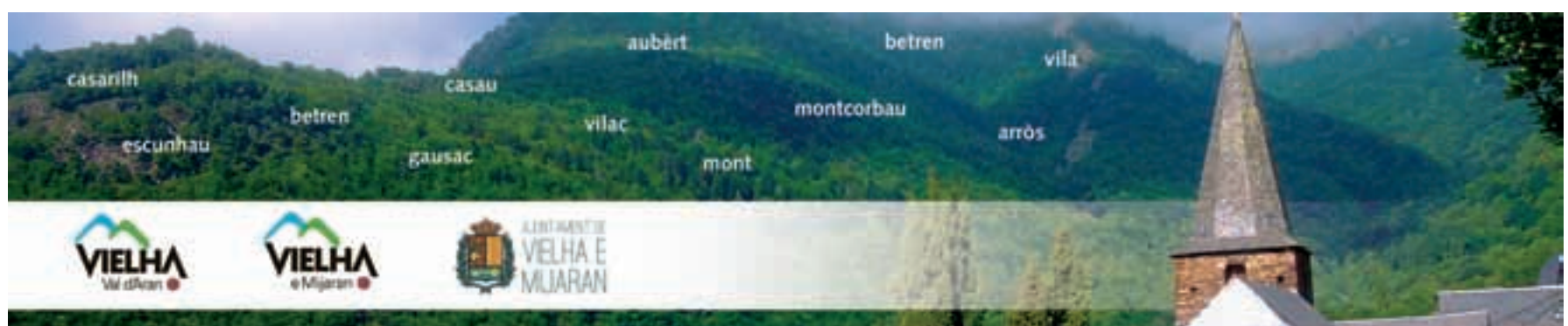
POLITICA

Eth superavit de 2018 tornarà ath municipi

Era Deputacion Permanenta deth Congrès des Deputats aprovèc eth passat 3 d'abriu eth reiau decret lei que permeterà as Entitats Locaus e as Comunautats Autonòmes ua prorròga der emplec deth superavit coma ja se realizèc en 2018. Gràcies ad aguesta prepausa er Ajuntament de Vielha e Mijaran poderà invertir eth superavit artenhut pendent er exercici deth 2018 (que supèr es 677.000 euròs) en inversions finançerament sostenibles en tot eth municipi. En març eth Ministèri d'Hisenda emetec un comunicat tà confirmar que trabalhaue ena aprobacion dera nòrma que permeterà ua prorròga dera destinacion d'aguest superavit as administracions locaus.



VIELHA E MIJARAN BARRÈC ER EXERCICI 2018 DAMB UN SUPERAVIT DE 677.129 EURÒS QUE DEDICARÀ ENA SUA TOTALITAT A INVERSIONS SOSTENIBLES EN MUNICIPI



NAUI BASTIMENTS

Inici des òbres dera Pleta Arriu

Es trabalhs entà bastir es 38 abitatges dera naua pleta Arriu, de cases de naut standing en nuclèu de Vaquèira, dejà an començat. Ath delà, era enterpresa que comercialize en exclusiva es abitatges, Lantana Premium, ja compde damb mès d'ua quinzea des bastisses reservades, çò que supause mès d'un tèrç deth totau. Era prevision ei liurar es abitatges en an 2021.



LAURA RODRÍGUEZ

Se bastirà un pump truck en Arties e se reformarà er estudi de Gessa



CLARA VILLAR



LAURA RODRÍGUEZ

TRADICIONS

Exit ena darrèra "Òlhada"

Excellent afluència de gent ena darrèra Òlhada, celebrada en Poliesportiu d'Arties, que dejà se consolide coma ua des granes hèstes gastronòmiques dera Val d'Aran. Eth menu consistic en embotits deth país, òlha aranesa e pastisson. Era protagonista dera jornada, era òlha aranesa, se codinèc en plen carrèr, entà servir ues 300 sèties. Enguan, se podèren aquerir es tiquets a un simbolic prèt de 5 èuros.

Modificacion de crèdit de 720.000€ tà inversions

ATH DELÀ, EN PLEN SE METEC SUS ERA TAULA ERA POSSIBILITAT DE PORTAR A ENDESA A JUDICI PETH ESBAUÇAMENT DE VALARTIES

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Pendent eth darrèr plen ordinari dera legislatura, er Ajuntament de Naut Aran aprovèc ua modificacion de crèdit de 720.000 euròs tà destinar a inversions. D'aguest totau, 100.000 se invertirà en bastir un pump truck (circuit de bicicletes, monopatins e patins) en Arties e 80.000 tà reformar era escòla de Gessa.

Cau arrebrembar qu'en barrar er an 2018, eth consistòri auie un romanent de tresoreria de 3.400.000 euròs.

Ath delà, eth Partit Renovador d'Arties e Garòs anoncièc que prenerà

accions legaus per estat des canaus d'aigua en Arties e en conjunt deth territòri. Aguestes accions compdaràn damb eth supòrt der Ajuntament, que tanben demanarà ua amassada urgenta damb era presidenta dera Confederacion Idrografica der Ebre entà expressar es preocupacions des vesins d'Arties sus era seguretat e estat d'aguestes infraestructures.



Projecte de cooperacion publica e social

AGUEST REGLAMENT SIGUEC APROVAT DE FORMA INICIAU EN PLEN DAMB ES VÒTS A FAVOR D'UA E ERA ABSTENCION DERA OPOSICION

Eth projecte cerque profiter millhor es espacis municipaus



AJUNTAMENT DE BOSSÒST

TÈXTE: CLARA VILLAR

Er Ajuntament de Bossòst aprovèc, en sòn darrèr Plen, ua ordenança pionèra de cooperacion publica social entà aprofitar millhor es espacis municipaus, mejançant era concertacion damb entitats e collectius sense ànims de lucre.

Aguesta cooperacion s'anarà concretant a traùes de convènis especifics en diferents airaus d'interès, coma eth desvolopament d'activitats, era convèrsa e regeneracion d'espacis urbans, era promocion deth miei ambient, era creacion culturau o eth

desvolopament economic locau. Damb aguest reglament, segontes assegure eth baile de Bossòst, Amador Marqués, "er Ajuntament pretèn contribuir ath suenh e regeneracion des espacis publics e es bens comuns que, per limitacions economicas e de personau, se trapen en desemplec o damb un baish profitament. Era nòsta intencion ei potenciar, damb voluntaris, sense ànim de lucre, equipaments coma era Zòna Esportiu de Bossòst". Aguest nau modèl d'administracion dejà de desvolòpe en Itàlia.

ER AJUNTAMENT RESPON

Bossòst primaverau

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Bossòst encète ua naua sason primaverau damb es sòns mielhors vestits. Pòble, comèrç, restauracion, natura, patrimòni, son quauqui des elements qu'aufrís pendent aguest temps. Eth centre deth vilatge acuelh eth monument dera glèsia romanica de Santa Maria dera Purificacion damb eth sòn campanau quilhat deth sègle XI, epicèntr qu'irradie era trama de places e carrèrs empeiradi damb es cases tradicionaus e es diuèrsi establiments damb talents d'un tranquil e alègre ambient, sustot en èish deth sòn passeg, eth Grauer, eth mèl long dera Val d'Aran. Eth riu Garona vertèbre aguest pòble qu'a sabut mantier era bona relacion termièra e que vò projectar e renauir per miei des sòns valors mèl destacadi e singulars. Dehòra de vila, Aran Park, eth parc de flòra e fauna pirenenques torne a daurir es sues pòrtes, e non guaire luenh d'ací, una naua viuença poderà era anma inquieta arténher per miei d'ua propòsta d'interaccion naturau e espirituaual en bòsc madur d'Aubàs. Non guaire mèl tà naut, en Còth de Baretja, eth còs ei recompensat damb es vistes àmplies e generoses dera cara nòrd pirenenca. Ei un plaser tàs sentits pr'amor que Bossòst ac a tot tà devier eth municipi de benèster e prosperitat qu'es sòns vesins e vesies demoren.

LITERATURA

Prèmi de relat Black Mountain Bossòst

Es joeni estudiants der Institut d'Aran Anna Solà e Danny Marín an estat es guanhadors deth Prèmi de relat Black Mountain Bossòst des edicions anteriors, un concurs que convòque er Ajuntament de Bossòst en collaboracion deth centre educatiu de segondaria entà incentivar era creativitat literària des joeni.

CULTURA

Setmana Santa

Eth pòble de Bossòst se trape en plena celebracion dera Setmana Santa. Uns dies de fòrça participacion ciutadana, damb vesins e vesies participant enes processons que cada an somen mèl aficionats, en tractar-se d'un eveniment unic en tot eth conjunt dera Val d'Aran. Ath delà, ath long d'aguesti dies eth municipi aufrís d'outes activitats as sòns visitants.



ÒBRES E SERVICIS

Gondronatge de carrèrs

Er Ajuntament de Les procedic, pendent es dies 12 e 15 d'abriu, as trabalhs de gondronatge de disparièrs carrèrs deth pòble entara sua milhora e adequacion e entà assegurar era seguretat deth trànsit e des vesins e vesies. S'anèren barrant ath transit diuèrsi trams de carrèrs en foncion deth desvolopament des trabalhs.



AJUNTAMENT DE LES



CLARA VILLAR

INFRASTRUCTURES

Dues sales polivalents en Les

Es òbres ena primèra planta der edifici des monges se trapen dejà ena sua darrèra fasa e pròp de finalizar, aqui s'estan abilitant dues sales polivalentes entara practica esportiva, culturau o ludica. Er Ajuntament de Les cerque, damb aquestes òbres, recuperar aqueth auviatge, mantenguer-lo e dar-li valor en tot convertir era bastissa en un centre civic e social entà qu'es vesins e vesies poguen gaudir-lo.

Les some un nau reconeishement ath sòn auviatge



CLARA VILLAR

Era Plaça der Haro, Ben Culturau Nacionau

LES SOME UN AUTE RECONEISHEMENT ATH SÒN AUVIATGE, QU'A D'ÈSTER ER ÈISH CENTRAU DETH SÒN ATRACTIU TORISTIC

TÈXTE: CLARA VILLAR

Eth passat dimars, 9 d'abriu, eth Govèrn dera Generalitat acordèc declarar Ben Culturau d'Interès Nacionau, ena categoria de Lòc Istoric, era Plaça deth Haro e eth casc antic deth pòble de Les. Aquest reconeishement, amassa damb eth que dejà compdaue eth Castèth de Pijauert, signifie tà Les auer un conjunt de fòrça interès culturau e toristic. Entar Ajuntament, es hèstes deth huec e tot eth patrimoni que les acompanhe, amassa damb eth conjunt istoric e culturau deth municipi s'an de con-

vertir en èish centrau der atractiu de Les. Ath delà, era pròplèu dubertura deth Musèu der Haro somarà tanben ua auta experiència que se les poirà aufrir as visitants deth pòble.

Mès enlà der interès toristic qu'a er Haro, entàs vesins e vesies ei un element fòrça important, que desvelhe fòrts sentiments e que amasse a tot eth pòble. Aquest reconeishement ei tot un aunor entà un pòble que saue tanta connexion damb es hèstes deth huec e que possedis un auviatge tan ric.

UA NAUA MANÈRA DE COMPÈNER ERA INFORMACION LOCALA

VIU ERA INFORMACION Km0

2022: MEDIU TÈXTE, TALENTS D'INICIATIVA

AUÉ TV

www.aue.cat

Facebook: @aueTV

Twitter: @aueTV

T'APROPAM ÇÒ QUE PASSE EN TON PÒBLE AQUÍ A ON SIGUES

#Cultura/Esports



CONSELH GENEALU D'ARAN

AUMENATGES

Bust en aunor a Mn. Condò

Era glèisa de Sant Estèue de Montcorbau dejà compde damb un nau atractiu: un bust en aunor a Mn. Jusèp Condò e Sambeat, òbra dera escultora aranesa Glòria Coronas. Aguest ei un aumenatge a ua des figures mès importantes entara Val, que s'ha hèt en tot coincidir damb era commemoracion deth centenari dera sua mòrt. Jusèp Condò ei considerat eth primèr escrivan en utilizar er aranés coma lengua literària.

POESIA

Recitau "Memòries en tinta"

Eth Musèu dera Val d'Aran a celebrat eth Dia Internacionau dera Poesia damb un multitudinari recitau jos eth títol "Memòries en tinta", restacat damb era memòria. Ena serada se compdèc damb era participacion especiau der actor Lluís Soler que recitèc poèmes de Mn. Jacint Verdaguer. Ath delà, en recitau s'interpretèren pèces musicaus en cada capítol pes musicians dera Escòla Musicau Val d'Aran. Tanben se liegeren poèmes de Mn. Condò e Sambeat, Benedetti o Francisco de Quevedo entre d'audi.



CONSELH GENEALU D'ARAN

"100 ans d'esquí ena Val d'Aran"

ERA CONFERÈNCIA SE BASÈC EN DAR A CONÈISHER ERA ISTÒRIA DES PIONÈRS DER ESQUÍ ENTÀ ENTÈNER ERA SUA CONSOLIDACION



Pendent er acte s'hèc mencion a quauqui des familhes des assistents

CONSELH GENEALU D'ARAN

TÈXTE: CLARA VILLAR

Eth Conselh GENEALU d'Aran acuelhec eth passat dia 10 d'abriu era conferèncià "100 ans d'esquí ena Val d'Aran. Introduccion e arraitzament". Eth primèr contacte des aranesi damb er esquí arribè en an 1919 gràcies a tres excursionistes deth Centre Excursionista de Catalonha que, per comanda dera Mancomunitat de Catalonha, pugèn a pè e damb esquís eth Pòrt dera Bonaigua, entà repartir materiau d'esquí as aranesi en Pla de Beret, coma obsequi dera Mancomunitat as ajuntaments dera Val d'Aran. Un d'aguesti excursionistes deth CEC, remassarie en ua cronica toti es detalls d'aguesta expedicion. Un document gràcies ath quau podem conèisher es inicis d'aguest espòrt en país. Maugrat qu'a dia d'aué gran part dera Val d'Aran viu der esquí, fòrça abantes deth dauriment dera estacion d'esquí Baqueira-Beret enes ans 60, es familhes araneses non vedien damb boni uelhs aguesta practica esportiu.

#eth Debat d'Aran



LAURA RODRÍGUEZ

ETH DEBAT D'ARAN TV DETH MES DE MAI SERÀ:

Er hestivau culturau deth genre nere: Ill Black Mountain Bossòst

Se vòs hèr bèra pregunta, envia un corrèu electronic a: aran@lleidatv.cat



CAMPA TOT ETH DEBAT
arantv.alacarta.com

Balanç dera sason d'iuèrn ena Val

ETH SECTOR TERCIARI ARANÉS AVALORE ERA SASON D'IUÈRN EN TOT PREMANIR-SE TARA SETMANA SANTA

TÈXTE: **LAURA RODRÍGUEZ**

Era sason d'iuèrn ei era mès profitosa entara Val d'Aran: es espòrts de nhèu seguissen en tot èster era aufèrta que mès interès desvelhe enes toristes. Totun, cada viatge mès, eth nòste país ei ua destinacion escuelhuda tanben entà gaudir dera natura, cultura, dera gastronomia o deth comèrç. E açò ei, precisaments, en çò que s'està treballant des deth sector toristic: méter en valor er ampli ventalh de possibilitats qu'era Val d'Aran aufrís ath marge der esquí e es espòrts de nhèu.

Un viatge acabe er iuèrn, ei temps tà qu'eth sector otelèr, dera restauracion e deth comèrç hèsquen compdes entà avalorar es resultats arthenudi ena sason. Temps tanben entà mercar-se rèptes de futur entà evolucionar e adaptar-se as nau besonhs des clients.

Aguesti resultats e percepcions seràn arremassadi ena memòria que an darrèr an Foment Torisme Val d'Aran elabòre. Coma dejà s'a hèt damb era der an 2018, un informe que siguec presentat en darrèr mes, a on s'i parlèc des donades mès significatives,

en tot interpretar es resultats. En aguest sens, destaquèc era aucupacion otelèra mieja, que siguec deth 46%. Ath delà, era memòria deth 2018 tanben mòstre qu'era val d'Aran arribèc ath milion de pernòctacions toristiques.

Ua auta donada interessanta ei restacada damb er increment deth nombre de visitants estrangèrs, que se placèc en eth 26% deth totau. Es toristes estrangèrs procedissen majoritàriaments de França, seguit d'Israèl, Gran Bretanha, e es païsi deth nòrd d'Euròpa.

En çò que tanh as visitants nacionaus, se manten era procedència majoritària de Catalonha, seguit de Levante, Madrid, País Basc e Andalusia.

Pendent eth Debat d'Aran TV, celebrat en otèl Tuc Blanc de Vaquèira, era conselhera de Torisme Anna Díaz, eth president deth Grèmi d'Ostalalaria, Ambrós Barberà, e eth propietari deth Restilhè, Carlos Sanllehy, mos dan eth sòn punt de vista sus coma a anat era sason d'iuèrn ena Val d'Aran.

Es frases de...



ANNA DÍAZ
CONSELHÈRA DE TORISME DETH CONSELH GENERAU

"Maugrat qu'en deseme auèrem aucupacions mès baishes que d'auti ans, gèr e hereuèr anèren plan ben"



AMBRÓS BARBERÀ
PRESIDENT DETH GRÈMI D'OSTALARIA D'ARAN

"Era climatologia se trape en tot cambiar, cau méter en valor autes activitats tà non depèner sonque dera nhèu"



CARLOS SANLLEHY
PROPIETARI DETH RESTILHÈ

"Ei complicat introdusir eth producte dera Val d'Aran en mercat e competir contra toti es auti grani productors"

ANTARA

Eth nau centre de joenessa deth municipi de Vielha e Mijaran

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Antara, eth centre de joenessa de Vielha e Mijaran que dauric es sues pòrtes en passat mes de deseme, a coma finalitat convertir-se en un espaci d'amassada e coesion entàs joeni. En aquest sens, se preten qu'és adolescents agen un espaci damb recursos, entà afavorir era potenciacion deth sòn desenvolupament personau e fomentar abituds saludables.

Eth locau, plaçat en antic aucider deth municipi, compde damb conexion a fibra optica, jòcs de taula, ordinadors, projector damb pantalha, prestatges damb revistes de diüerses tematices, etc.

Era acceptacion per part des joeni ei plan satisfasenta, e se calcule que entre 30 e 40 joeni de disparières edats passen per Antara en ua tarda.

En sòn bastiment a collaborat era fundacion "La Caixa", qu'aportèc 30.000€ en convèni signat damb eth consistòri entà ajudar enes òbres e eth mobiliari dera installacion.

Un des sòns usatgèrs, Marc González, de 12 ans exposèc qu' "eth bastiment d'Antara ei molt util en iuèrn, ja que dehòra hè molt d'heired, e Antara permet que m'ac pogue passar ben damb es amics en tot jogar".

En aquest sens, era idèa ei que un dinamizador contribusque a organitzar activitats e talhèrs entàs gojats e gojates d'Antara.

Eth còsso de joenessa der Ajuntament de Vielha e Mijaran, Alberto López, afirme qu' "Antara ei un centre qu'a d'aportar valors e crear ciutadans entath dia de deman. Per aquerò des der Ajuntament credèrem indispensable apostar per politiques entàs joeni, e bastir atau Antara".



LAURA RODRÍGUEZ



LAURA RODRÍGUEZ

AN DE FONDACION

2018

EDAT DES USATGÈRS

DES 10 ENQUIÀS 17 ANS

ORARIS

ANTARA EI DUBÈRT ES
DIUENDRES, DISSABTES
E DIMENGES DES 17 ORES
ENQUIAS 21 ORES. DUBÈRT
EN SETMANA SANTA.

QUÉ HEM?

Antara ei un espaci d'amassada entàs joeni, a on se i amien a tèrme talhèrs e activitats que auancen en foment de valors, ahèrs d'igualtat e abituds saludables. Un dinamizador afavorirà eth corrècte foncionament der espaci e des disparières activitats que se realizen.

"LA CAIXA" A COLLABORAT EN TOT BALHAR 30.000 ÈUROS ENTÀ AJUDAR DAMB ES DESPENES DES ÒBRES E DETH MOBILIARI DETH CENTRE DE JOENESSA

«Auem recuperat hormatges que s'auien perdut ena Val d'Aran»

Quina ei era istòria dera hormatgeria Tarrau? Dejà hè mès de 10 ans que daurírem era hormatgeria, e er objectiu prumèr siguec recuperar hormatges que dejà s'auien perdut ena Val d'Aran. En aguest sens, contunhèrem era tradicion dera nòsta mair-sénher Genoveva, que dejà ère productora en sòn temps.

Guairi tipas d'hormatge elaboratz? Elaboram "Eth Blanquet" (tipe brie), "Eth Blu" (ua varietat d'hormatge blu, mès non ei tan fòrt coma eth roquefòrt), "Eth Lenguat" (hèt damb hormatge tradicionau, mèu, armanhac e òli d'oliva) e "Eth gran" (ei eth tradicionau, quarrat, que s'hège en totes es cases araneses).

D'a on arthenetz era matèria prumèra des hormatges, ei a díder, era lèit? Nosati non auem produccion de lèit ena Val d'Aran, e la vam a cercar a França, a 30 quilomètres dera termièra. Arremassam uns 3.000 litres de lèit ara setmana. Tanben cau auer present qu'era produccion d'hormatge sonque la hèm ena primauera e ena tardor e que de cada 10 litres de lèit ne ges un quilò d'hormatge.

Auetz arthenut bèth prèmi? Òc. Arthenèrem eth segon prèmi deth concors deth milhor hormatge deth



LAURA RODRÍGUEZ

TÒNHO TARRAU ENTREVISTA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Tònho Tarrau ei, amassa damb eth sòn frair, Òscar, fundador dera Hormatgeria Tarrau de Bagèrque. Plaçada a 1419 mètres, pòt presumir d'èster era mès nauta dera Val d'Aran. Ua nautada que tanben se reflèxe ena qualitat des sòns hormatges: eth secrèt se trape ena illusion e en esfòrc qu'acompanhen era produccion.

Pirenèu ena fira de Sant Armengol. Ath delà, eth nòste hormatge tradicionau guanhèc coma un des milhors hormatges de Catalonha e eth nòste "blu" guanhèc ena sua categoria.

Ath delà dera venta d'hormatge, que mès s'aufrís en vòste establiment? Aufrim visites guidades en ostiu e iuèrn, pendent dus viatges ara setmana. Tanben aufrim degus-

tacions des nòsti hormatges.

Bagèrque ei dejà un des pòbles mès polidi der Estat Espanhòu, s'a notat mès afluència de visites ena hormatgeria? Òc, auem notat un augment de public en locau, autan coma en pòble. Es toristes me compten que coneishen eth pòble degut ad aguesta notícia, qu'a virat tant ena television coma enes hilats sociaus.

autoescola pallars



Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE

www.autoescolapallars.com